SII 1.48: original edition by Eugen Hultzsch

Emmanuel Francis

Alternative title: PART II. TAMIL AND GRANTHA INSCRIPTIONS. II. INSCRIPTIONS IN THE NEIGHBOURHOOD OF VELŪR. No. 48. ON A STONE AT ŚAMAṄGINELLŪR NEAR VELŪR

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv01p0i0048

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII01/DHARMA_INSSIIv01p0i0048.xml

Languages: Sanskrit [Grantha], Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The object of the grant is the village of **Śeṇbaga-Perumāḷ-nallūr**, *i.e.*, the modern Śamaṅginellūr.

Edition

〈1〉 ൟ śubham astu ൟ〈2〉 ¿ś?〈s〉vasti [||]

śrīmaNmahāma〈3〉**ṇḍaleśvaraśrīraṁgade**〈4〉va**mahārā**yar **pṛdhivi**〈5〉**rājyaM** **pa**ṇṇi Aruḷā〈6〉ni**ṉṟa** **śakābdaM** 1000 4 100 9 10〈7〉7 N mel cellāni**ṉṟa**〈8〉 y¿a?〈u〉va¿ca?〈**sa**〉**ṁ**va¿ṟsa?〈**tsa**〉**ra**¿t=tu?〈ttu〉 makaran〈9〉āy¿ā?〈a〉〈**r**〉**ṟ**ru kiṣṇapakṣat=tu **tri**〈10〉yoteci putavārat=tu **n̲**ā〈11〉ḷ kiṣṇappanāyakkar Ay〈12〉ya**n̲** pāta〈t〉tile velūr〈13〉 (ci)**n̲n̲**apommunāyak〈14〉kar viṇṇappa{m}ñcey〈15〉kaiyil kiṣṇappanāya〈16〉kkar Ayya**n̲** **śrīraṁga**〈17〉**de**vama**hārā**yar pā〈18〉tattile

viṇṇappa〈19〉ñceytu velū〈r〉**jva**ra〈20〉ka**ṇṭheśvarasvāmi**kku〈21〉 Aṅka**raṁkavai**ꟾ〈22〉**bhoga**ttukku viṭuvit〈23〉ta **grāmaM** ceṇpakap〈24〉perumāḷnallūr [||]

1. Anuṣṭubh

dāna〈25〉pālanayormmaddhye
dā〈26〉nāT śreyonupālana〈27〉M [|]
dānāT svargamavāpno〈28〉˥ti pālanāda¿śc?〈cy〉utaṁ pa〈29〉daM ൫

śubhamastu ൫

Bibliography

Digital edition of SII 1.48 by Hultzsch 1890 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Hultzsch, Eugen Julius Theodor. 1890. *South-Indian inscriptions, Tamil and Sanskrit, from stone and copper-plate edicts at Mamallapuram, Kanchipuram, in the North Arcot district, and other parts of the Madras Presidency, chiefly collected in 1886-87. Volume I*. South Indian Inscriptions 1. Madras: Government Press. Pages 74–75, item 48.